



2025/2015

13.10.2025.

ODLUKA (EU) 2025/2015 EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

od 23. rujna 2025.

o prijelaznim odredbama za primjenu odredbi o minimalnim pričuvama od strane Europske središnje banke nakon uvođenja eura u Bugarskoj (ESB/2025/33)

IZVRŠNI ODBOR EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 19. stavak 1. i prvu alineju članka 46. stavka.,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2531/98 od 23. studenoga 1998. o primjeni odredbi o minimalnim pričuvama od strane Europske središnje banke ⁽¹⁾,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2532/98 od 23. studenoga 1998. o ovlastima Europske središnje banke za izricanje sankcija ⁽²⁾

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 2533/98 od 23. studenoga 1998. o prikupljanju statističkih podataka od strane Europske središnje banke ⁽³⁾, a posebno njezin članak 5. stavak 1. i članak 6. stavak 4.,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2021/378 Europske središnje banke od 22. siječnja 2021. o primjeni odredbi o minimalnim pričuvama (ESB/2021/1) ⁽⁴⁾,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2021/379 Europske središnje banke od 22. siječnja 2021. o bilančnim stavkama kreditnih institucija i sektora monetarnih financijskih institucija (ESB/2021/2) ⁽⁵⁾,

budući da:

- (1) Usvajanje eura od strane Bugarske 1. siječnja 2026. znači da će se na kreditne institucije koje se nalaze u Bugarskoj od tog datuma primjenjivati odredbe o minimalnim pričuvama u skladu s Uredbom (EU) 2021/378 (ESB/2021/1).
- (2) Integracija tih subjekata u sustav minimalnih pričuva Eurosustava zahtijeva donošenje prijelaznih odredbi kako bi se osigurala njihova neometana integracija bez stvaranja nerazmjernog opterećenja za kreditne institucije u državama članicama čija je valuta euro, uključujući Bugarsku.
- (3) Člankom 5. Statuta Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke podrazumijeva se da ESB, uz pomoć nacionalnih središnjih banaka, prikuplja potrebne statističke podatke od nadležnih nacionalnih tijela ili izravno od gospodarskih subjekata također radi osiguranja pravodobne pripreme u području statistike s obzirom na usvajanje eura od strane određene države članice,

⁽¹⁾ SL L 318, 27.11.1998., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1998/2532/oj>.

⁽²⁾ SL L 318, 27.11.1998., str. 4., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1998/2532/oj>.

⁽³⁾ SL L 318, 27.11.1998., str. 8., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1998/2532/oj>.

⁽⁴⁾ SL L 73, 3.3.2021., str. 1., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1998/2532/oj>.

⁽⁵⁾ SL L 73, 3.3.2021., str. 16., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/1998/2532/oj>.

DONIO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Definicije

Za potrebe ove Odluke:

- (a) primjenjuju se definicije iz članka 2. Uredbe (EU) 2021/378 (ESB/2021/1);
- (b) „institucija na repu” znači institucija na repu kako je definirana u članku 2. točki 17. Uredbe (EU) 2021/379 (ESB/2021/2).

Članak 2.

Prijelazne odredbe za institucije koje se nalaze u Bugarskoj

1. Odstupajući od članka 8. Uredbe (EU) 2021/378 (ESB/2021/1), prijelazno razdoblje održavanja za institucije koje se nalaze u Bugarskoj traje od 1. siječnja do 10. veljače 2026.
2. Osnovica za obračun pričuva svake institucije koja se nalazi u Bugarskoj, osim institucija na repu, za prijelazno razdoblje održavanja utvrđuje se u odnosu na njezinu bilancu na dan 31. listopada 2025. Пългарска народна банка (Bugarska narodna banka) zahtijeva od institucija koje se nalaze u Bugarskoj da izvješćuju o svojoj osnovici za obračun pričuva u skladu s Uredbom (EU) 2021/379 (ESB/2021/2).
3. Osnovica za obračun pričuva svake institucije na repu koja se nalazi u Bugarskoj utvrđuje se u odnosu na njezinu bilancu na dan 30. rujna 2025. Od ustanova na repu koje se nalaze u Bugarskoj zahtijeva se da ustanove na repu koje se nalaze u Bugarskoj izračunaju osnovicu za obračun pričuva za prijelazno razdoblje održavanja na temelju njihovih bilanci na dan 30. rujna 2025.
4. Vezano za prijelazno razdoblje održavanja, minimalne pričuve institucija koje se nalaze u Bugarskoj obračunavaju institucije koje se nalaze u Bugarskoj ili Пългарска народна банка (Bugarska narodna banka) Strana koja obavlja obračun minimalnih pričuva dostavlja svoj obračun drugoj strani te joj daje dovoljno vremena kako bi mogla provjeriti taj obračun i dostaviti svoje revizije. Obračunate minimalne pričuve, uključujući njihove eventualne revizije, potvrđuju obje strane najkasnije 19. prosinca 2025. Ako obaviještena strana ne potvrdi iznos minimalnih pričuva do 19. prosinca 2025., smatra se da je suglasna da se obračunati iznos primjenjuje na prijelazno razdoblje održavanja.
5. Članak 3. stavci od 2. do 4. primjenjuju se mutatis mutandis na institucije koje se nalaze u Bugarskoj tako da te institucije mogu, za njihova početna razdoblja održavanja, odbiti od osnovica za obračun pričuva sve obveze prema institucijama u Bugarskoj, iako u trenutku obračuna minimalnih pričuva te institucije nisu navedene na popisu institucija na koje se primjenjuju odredbe o obveznim pričuvama iz članka 3. stavka 3. Uredbe (EU) 2021/378 (ESB/2021/1).

Članak 3.

Prijelazne odredbe za institucije koje se nalaze u drugim državama članicama čija je valuta euro

1. Na razdoblje održavanja koje se primjenjuje na institucije koje se nalaze u drugim državama članicama čija je valuta euro, u skladu s člankom 8. Uredbe (EU) 2021/378 (ESB/2021/1), ne utječe postojanje prijelaznog razdoblja održavanja za institucije koje se nalaze u Bugarskoj kako je određeno u članku 2. stavku 1.

2. Institucije koje se nalaze u drugim državama članicama čija je valuta euro mogu odlučiti da od osnovice za obračun pričuva za razdoblje održavanja od 23. prosinca 2025. do 10. veljače 2026. i od 11. veljače do 24. ožujka 2026. odbiju sve obveze prema institucijama koje se nalaze u Bugarskoj, iako u trenutku obračuna minimalnih pričuva te institucije nisu navedene na popisu institucija na koje se primjenjuju odredbe o obveznim pričuvama iz članka 3. stavka 3. Uredbe (EU) 2021/378 (ESB/2021/1).

3. Institucije koje se nalaze u drugim državama članicama čija je valuta euro koje odluče odbiti obveze prema institucijama koje se nalaze u Bugarskoj u skladu sa stavkom 2. obračunavaju za razdoblja održavanja od 23. prosinca 2025. do 10. veljače 2026. i od 11. veljače do 24. ožujka 2026. svoje minimalne pričuve na temelju svojih bilanci na dan 31. listopada 2025., odnosno 31. prosinca 2025. i dostaviti statističke podatke u skladu s dijelom 1. Priloga III. Uredbi (EU) 2021/379 (ESB/2021/2) u kojem se institucije koje se nalaze u Bugarskoj navode kao institucije koje su već integrirane u sustav minimalnih pričuva ESB-a.

Ovo je bez utjecaja na obvezu institucija da dostavljaju statističke podatke za dotična razdoblja u skladu s tablicom 1. iz dijela 2. Priloga I. Uredbi (EU) 2021/379 (ESB/2021/2) u kojoj se institucije koje se nalaze u Bugarskoj još uvijek navode kao banke iz „ostatka svijeta”.

Tablice se dostavljaju u skladu s rokovima i postupcima utvrđenima Uredbom (EU) 2021/379 (ESB/2021/2).

4. Za razdoblja održavanja koja počinju u prosincu 2025. i veljači 2026., institucije koje se nalaze u drugim državama članicama čija je valuta euro koje odluče odbiti obveze prema institucijama koje se nalaze u Bugarskoj u skladu sa stavkom 2. obračunavaju svoje minimalne pričuve na temelju svojih bilanci na dan 30. rujna 2025. i dostaviti statističke podatke u skladu s dijelom 1. Priloga III. Uredbi (EU) 2021/379 (ESB/2021/2), u kojem se institucije koje se nalaze u Bugarskoj navode kao institucije koje su već integrirane u sustav minimalnih pričuva ESB-a.

Za razdoblja održavanja koja počinju u ožujku i svibnju 2026. institucije na repu koje se nalaze u drugim državama članicama čija je valuta euro i koje odluče odbiti obveze prema institucijama koje se nalaze u Bugarskoj u skladu sa stavkom 2. izračunavaju svoje minimalne pričuve na temelju svoje bilance na dan 31. prosinca 2025. i dostavljaju statističke podatke u skladu s dijelom 1. Priloga III. Uredbi (EU) 2021/379 (ESB/2021/2) u kojima se navodi da institucije koje se nalaze u Bugarskoj već podliježu sustavu minimalnih pričuva ESB-a.

Ovo je bez utjecaja na obvezu institucija da dostavljaju statističke podatke za dotična razdoblja u skladu s tablicom 1. iz dijela 2. Priloga I. Uredbi (EU) 2021/379 (ESB/2021/2) u kojoj se institucije koje se nalaze u Bugarskoj još uvijek navode kao banke iz „ostatka svijeta”.

Statistički podaci dostavljaju se u skladu s rokovima i postupcima utvrđenima Uredbom (EU) 2021/379 (ESB/2021/2).

Članak 4.

Završne odredbe

1. Ova odluka stupa na snagu na dan kada su o njoj obaviješteni adresati.
2. Primjenjuje se od 1. studenog 2025.
3. U nedostatku posebnih odredbi ove Odluke primjenjuju se odredbe uredbi (EU) 2021/378 (ESB/2021/1) i (EU) 2021/379 (ESB/2021/2).

*Članak 5.***Adresati**

Ova je Odluka središnjoj banci Българска народна банка (Bugarskoj narodnoj banci), institucijama koje se nalaze u Bugarskoj i institucijama koje se nalaze u drugim državama članicama čija je valuta euro.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 23. rujna 2025.

Predsjednica ESB-a
Christine LAGARDE
